



▲ 來訪的WIPO總干事一行與公司負責人合影 (1991年11月)。
The visiting WIPO Director General and his party having a picture taken with the CPA executive officers (November 1991).



▲ WIPO總干事鮑格胥博士參觀公司雜誌社辦公室 (1991年11月)。
Dr Arpad Bogsch, Director General of WIPO, visiting the China Patents & Trademarks Office (November 1991).

1991年11月19日 香港美藝 (珠記) 金屬製品廠委托中國專利代理 (香港) 有限公司向北京市中級人民法院提起行政訴訟并勝訴。這是北京市中級人民法院判決的第一起發明專利行政訴訟案件。

1991年11月28日 柳谷書董事長參加了國家主席江澤民與世界知識產權組織總干事鮑格胥博士的會見。

1991年11月30日 應中國專利代理 (香港) 有限公司的邀請, 世界知識產權組織總干事鮑格胥博士一行來港訪問。鮑格胥博士高度贊揚中國專利代理 (香港) 有限公司在中國專利代理制度的建立、向海外介紹中國知識產權制度、幫助中國權利人在海外獲得專利與商標保護以及推動中國相關知識產權法律制度的建立和完善等方面所作出的巨大貢獻。



19 November 1991 The Mee Ngai (Chu Kee) Metal Manufacturers appointed the China Patent Agent (H. K.) Ltd. to institute an administrative proceedings in the Beijing Intermediate People's Court and won the case. This was the first case of administrative proceedings tried and judged by the Beijing Intermediate People's Court.

28 November 1991 Chairman Liu Gushu was present on site when Jiang Zemin, President of China, met with Dr Arpad Bogsch, Secretary General of WIPO.

30 November 1991 At the invitation of the China Patent Agent (H. K.) Ltd., Dr Arpad Bogsch, Secretary General of WIPO, and his party paid a visit to Hong Kong. He spoke highly of the tremendous contribution the China Patent Agent (H. K.) Ltd. had been making to founding the patent agency system in China, to introducing the Chinese IP system to the outside world, to helping the Chinese rightholders secure patent and trademark protection overseas and to promoting the establishment and amplification of the IP-related legal system in China.



▲ 參加江澤民主席與WIPO總干事鮑格胥博士的會談后的合影。后排右二為柳谷書董事長 (1991年11月28日)。
Chairman Liu Gushu (2nd from right in the back row) was present on site when Jiang Zemin, President of China, met with Dr Arpad Bogsch, Secretary General of WIPO (28 November 1991).